

# DIGITAL TEXTS, TRANSLATIONS, LEXICONS IN A MULTI-MODULAR WEB APPLICATION: METHODS AND SAMPLES

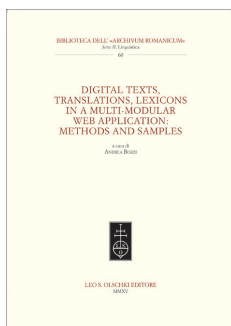
A CURA DI  
ANDREA BOZZI

*This volume arises from the discussions held during the international seminar organized in November 2014 in Pisa by the CNR-ILC, as part of the ERC project «Greek into Arabic, Philosophical Concepts and Linguistic Bridges». Under a general point of view, it reflects the idea that the analysis and translation of texts, especially the ancient ones, with the aid of an open source software available online, must be developed in an infrastructural dimension in order to facilitate scientific collaboration. This approach, which is new*

Il volume trae spunto dagli argomenti discussi in occasione del seminario internazionale organizzato a Pisa dal CNR-ILC (novembre, 2014) nell'ambito del progetto ERC «Greek into Arabic. Philosophical Concepts and Linguistic Bridges». Esso riflette, in una prospettiva metodologica generale, il principio in base al quale l'analisi di testi, in particolare antichi, e loro traduzioni mediante un sistema informatico *open source* operante sul Web sia sviluppato in una dimensione infrastrutturale soprattutto per favorire il lavoro scientifico collaborativo in rete.

*to the Digital Humanities, and in particular to the Digital Textual Scholarship, ensured the flexibility and compatibility of the software created for the ERC project (G2A Web App). The value of the method is strengthened by the specific experiences described in the papers: the encounter of philology, computational linguistics, and computer technology paves the way to new research prospects not only for the historians of philosophy, such as the scholars who participate to the ERC project, but for all the fields of the humanities.*

Tale approccio innovativo nel panorama delle *Digital Humanities* e, più in particolare, della *Digital Textual Scholarship*, garantisce al sistema realizzato per il progetto ERC (*G2A Web App*) flessibilità, riusabilità e compatibilità. I singoli contributi inseriscono in questo quadro esperienze specifiche nelle quali filologia, linguistica computazionale e tecnologia informatica si integrano favorendo nuove prospettive di ricerca non solo per gli storici della filosofia, come gli studiosi coinvolti nel progetto ERC, ma in ambito umanistico più generale.



**Biblioteca dell'Archivum romanicum. Serie II, vol. 60**

2015, cm 17 × 24, x-146 pp. con 35 figg. n.t. a colori.

[ISBN 978 88 222 6393 3]

<http://www.olschki.it/libro/9788822263933>

CASA EDITRICE

Casella postale 66 • 50123 Firenze  
info@olschki.it • pressoffice@olschki.it

Tel. (+39) 055.65.30.684



LEO S. OLSCHKI

P.O. Box 66 • 50123 Firenze Italy  
orders@olschki.it • www.olschki.it

Fax (+39) 055.65.30.214